



**ASSOCIATION FRANCO-ALLEMANDE**

**Stammtische en France et en Allemagne  
Voyages-Loisirs-Excursions-Bourse de stage**

Maison de la Vie Associative et Citoyenne  
54, rue Jean-Baptiste Pigalle F-75009 PARIS  
<http://www.afasp.net> - Email : [contact@afasp.net](mailto:contact@afasp.net)

*53ème Assemblée Générale annuelle à DORTMUND*

*53. Hauptversammlung in DORTMUND*



## **CONVOCATION A L'ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE DE L'AFASP / DEFTA**

**Samedi 22 octobre 2022 à 9 heures  
Samstag 22. Oktober 2022 um 9 Uhr**

Chers amis, Liebe Freunde,

Nous vous invitons cordialement à l'assemblée générale annuelle de l'AFASP / DEFTA qui aura lieu le samedi 22 octobre 2022 à 9 h à la VHS Kampstrasse 47, 44137 DORTMUND.

*Wir laden Sie herzlich zu der Jahreshauptversammlung der AFASP / DEFTA ein, die am Samstag, 22 Oktober 2022 Uhr 9 Uhr in der VHS Kampstrasse 47, 47137 DORTMUND ein.*

Source de la photos libre de droits : <https://www.istockphoto.com/fr/photos/dortmund>

**Präsident: Didier GUINIO**

**Vizepräsidentin Deutschland: Verena WEITBRECHT**

Postcheckkonto : Saarbrücken, Konto Nr.1585-667- BLZ 590 100 66-IBAN DE 97590100660001585667- BIC PBNKDEFF

Chèques Postaux : Lyon Compte Nr. 1709 92J – IBAN FR07 2004 1010 0701 7099 2J03 832 - BIC PSSTFRPLYO



ORDRE DU JOUR DE LA 53<sup>ème</sup> ASSEMBLEE GENERALE

**TAGESORDNUNG DER 53. HAUPTVERSAMMLUNG**

- 1 - Souhait de bienvenue du President / **Begrüßung durch den Präsidenten.**
- 2 - Lecture des propositions de modification de l'ordre du jour.  
**Entgegennahme und Verlesung von Änderungsvorschlägen zur Tagesordnung.**
- 3 - Agrément du P.V. de la 52<sup>ème</sup> assemblée générale annuelle de l'AFASP-DEFTA de 2019 à Nice.  
**Genehmigung des Protokolls der Hauptversammlung von 2019 in Nizza.**
- 4 - Présentation des candidats pour le nouveau bureau et désignation d'une commission de vote.  
**Vorstellung der Kandidaten für den neuen Vorstand und Ernennung eines Wahlausschusses.**
- 5 - Rapport moral d'activité du Bureau et discussion / **Tätigkeitsbericht des amtierenden Vorstandes und Diskussion.**
- 6 – Autorisation à donner au Président de l'AFASP/DEFTA de clôturer les comptes auprès de la Postbank et de la Banque Postale.  
**Ermächtigung des Präsidenten der AFASP/DEFTA, die Konten bei der Postbank und der Postbank zu schließen.**
- 7 – Autorisation à donner au Président de l'AFASP/DEFTA d'ouvrir un compte auprès d'une banque allemande et/ou d'une banque française.  
**Ermächtigung des Präsidenten der AFASP/DEFTA, ein Konto bei einer deutschen und/oder einer französischen Bank zu eröffnen.**
- 8 - Rapports financiers 2019-2020-2021 de la trésorière et discussion  
**Finanzbericht 2019-2020-2021 der Schatzmeisterin und Diskussion.**
- 9 - Rapport du commissaire aux comptes et quitus au Bureau.  
**Bericht des Rechnungsprüfers und Entlastung des Vorstandes.**
- 10 - Activités de l'AFASP-DEFTA et situation des « Stammtische ».  
**Aktivitäten der AFASP-DEFTA und Stand der Stammtische.**
- 11 - Publication du DIALOG n° 80. Décision à venir pour la publication annuelle du DIALOG.  
**Herausgabe des DIALOG Nr 80. Entscheidung über die weitere jährliche Herausgabe des DIALOG.**
- 12 - Transfert du siège social de l'AFASP :  
Maison de la Vie Associative et Citoyenne 54, rue Jean-Baptiste Pigalle F – 75009 PARIS.  
**Sitzverlegung von AFASP :**  
**Maison de la Vie Associative et Citoyenne 54, rue Jean-Baptiste Pigalle F – 75009 PARIS.**
- 13 – Divers – **Verschiedenes.**
- 14 - Election du nouveau Bureau et annonce des résultats.  
**Wahl des neuen Vorstandes und Bekanntgabe der Ergebnisse.**
- 15 - Clôture de la 53<sup>ème</sup> Assemblée Générale annuelle de l'AFASP-DEFTA.  
**Ende der 53. Hauptversammlung der AFASP-DEFTA.**

Präsident : Didier GUINIO

Vizepräsidentin Deutschland : Verena WEITBRECHT

Postcheckkonto : Saarbrücken, Konto Nr.1585-667- BLZ 590 100 66–IBAN DE 97590100660001585667– BIC PBNKDEFF

Chèques Postaux : Lyon Compte Nr. 1709 92J – IBAN FR07 2004 1010 0701 7099 2J03 832 - BIC PSSTFRPLYO



53<sup>ème</sup> ASSEMBLEE GENERALE ANNUELLE DE L'AFASP / DEFTA

**53. HAUPTVERSAMMLUNG DER AFASP / DEFTA**

**PROCURATION**

Je soussigné(e) .....  
Membre de l'AFASP/DEFTA, dans l'impossibilité de participer à l'Assemblée Générale ordinaire annuelle du 22/10/2022 à DORTMUND, donne procuration pour tous les votes émanant du bon déroulement de cette Assemblée générale

à.....

Fait à.....

Le.....

Signature

.....

---

**VOLLMACHT**

Da ich (Name und Vorname):  
Mitglied der AFASP/DEFTA, an der Hauptversammlung am 22/10/2022 in DORTMUND nicht teilnehmen kann, erteile ich hiermit Vollmacht zu meiner Vertretung an

.....

Ort .....

Datum .....

Unterschrift

.....

**Präsident : Didier GUINIO**  
**Vizepräsidentin Deutschland : Verena WEITBRECHT**